

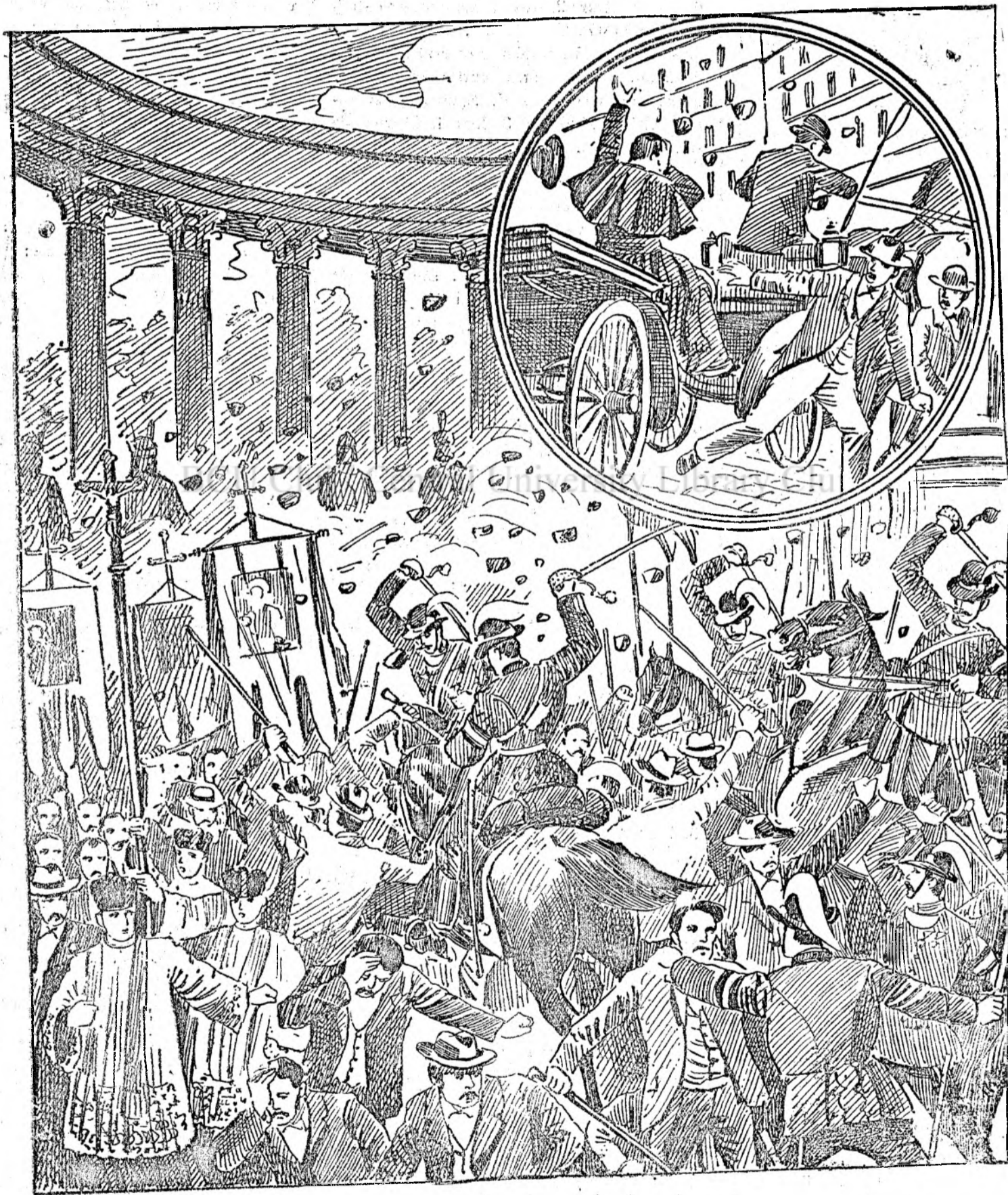
# FOAIA POPORULUI

Prețul abonamentului:  
 Pe un an . . . . . 4 cor. 40 bani.  
 Pe o jumătate de an . . . . . 3 cor. 20 bani.  
 România, America și alte țări străine 11 cor. anual.  
 Abonamentele se fac la „Tipografia” N. Meltzer, Sibiu

**Foaie politică.**  
 Apare în fiecare Duminică.

INSERATE:  
 se primesc la biroul administrației, (str.  
 Măcelarilor nr. 12).  
 Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oraă 12 ban  
 a treia-oraă 10 bani.

## Demonstrație și bătăi în Budapesta.



În Duminica dela 13 c. credincioșii bisericii papistașe din Ungaria, în frunte cu prelații și alți fruntași catolici, s'au întrunit la Budapesta, ca să se organizeze și întărească și pe teren social. Adunări de aceste au mai ținut biserica catolică în Ungaria și aceasta a fost a 8-a adunare de felul acesta. Cu acest prilej Duminică preoțimea a aranjat o pro-

cesiune eucharistică pe ulițele Budapestei, luând parte la ea oamenii cu miile.

S'a întâmplat însă, că tot atunci socialiștii au ținut o mare adunare, pe locul dinaintea Areei și au voit să facă și ei, după obicei, o primblare pe uliți, dar poliția nu le-a dat voie. În urma acesteia mulțime de socialiști năcăjiți au venit în calea procesiei

catolicilor și din vorbe, din împunsături, s'a iscat o încăierare strânsă între ei și cei din procesiune. Pietrile zburau ca pleava și o mulțime de inși au fost răniți. Au fost bătuți și unii prelați catolici. Poliția cu mare greutate a făcut rânduială.

Chipul nostru ne arată încăierarea în totul ei.

## Impărțirea cercurilor de alegere.

### II.

Continuăm azi cu afacerea proiectului de alegere a guvernului și în deosebi cu împărțirea cercurilor de alegere.

În nrul trecut am spus, că nu știe încă, că oare și-a dat învoirea Majestatea Sa pentru noul proiect, ori nu. Zilele aceste foaia de obicei bine informată »Az Uj-ág« din Budapesta aduce știrea, că Majestatea Sa nu și-a dat învoirea pentru proiect. În acest caz, Andrássy stă în fața dietei fără proiect. Lucrul acesta trebuie să se știe în curând.

Ori cum să fie însă treaba, datele ce s'au publicat în foi — ca scoase în vileag din partea stăpânirii — sunt interesante, căci ele ne arată direcția, în care lucră stăpânirea pe acest teren.

Cu luarea în lege a *votului plural* vreau să împedec pe industriași și socialiști de a putea trimite mulți deputați în dietă. *Vot plural* după stările noastre vor avea cei mai mulți oameni prin orașe și prin locuri cu fabrici, unde sunt cei mai mulți lucrători și socialismul e în putere.

Față de naționalități vreau să aplice alt mijloc și acesta este împărțirea măiestrită și volnică a cercurilor de alegere.

În nrul trecut am arătat cum plănuiesc cei dela cârmă împărțirea cercurilor în Ardeal, ca să reducă sau să micșoare numărul deputaților români.

Azi mai dăm unele date din afirmativul proiect al guvernului, mai cu seamă privitor la țara întreagă.

Numărul total al deputaților este de 413, după noul proiect va fi de 440. Să vor înmulți deci cu 27. Înmulțirea să face în orașele și ținuturile ungurești, prin înmulțirea cercurilor, pe când în ținuturile de naționalități cercurile se împuținează. Astfel d. p. în Ardeal acum sunt 74 de cercuri de alegere, după noul proiect vor fi numai 44, adică cu 30 mai puține. Pe atunci însă între Tisa și Dunăre, unde neamul unguresc e mai în putere, numărul cercurilor să urcă la 100, dela 63 câte sunt acum. Tot așa să urcă numărul cercurilor pe malul drept al Tisei dela 55 la 88, pe țărmul drept al Dunării dela 72 la 82, între Tisa și Murăș dela 42 la 51, pe când în alte părți să scădească numărul lor.

După împărțirea de acum sunt 164 de cercuri, în cari naționalitățile au majoritate și ar putea alege deputați naționaliști. După noua împărțire măiestrită numărul cercurilor naționaliste s'ar reduce la 100.

În chipul acesta numărul cercurilor ungurești s'ar urca dela 229 la 300, pe când cercurile românești dela 57 ar scădea la 28, iar cele slovace dela 43 la 24.

Și foile șoviniste din Bpesta cari publică aceste date, au obraznicia să susțină că aceasta împărțire e dreaptă.

Din niziunța celor dela guvern de-a introduce votul plural și împărțirea nenaturală a cercurilor, să vede, că votul pentru cetățeni se va lărgi, adică va fi aproape vot universal. De aceasta să tem clicele dela putere — și nu poporul unguresc — și vreau să-i mărginească urmările. Dar chiar să fie așa,

tot vor intra în dieta viitoare mai mulți naționaliști ca acum și deputați socialiști și zăgazurile puse cu măiestrie, vor cădea.

În toată afacerea proiectului atât de tănuț în curând trebuie să se facă lumină, iar noi trebuie să urmărim cu mare luare aminte cum se vor desvolta lucrurile.

Sibiu, 25 Sept. n.

**Procesul »Gazetei«.** Nu știm al cătelea proces al »Gazetei Trans« s'a ținut Joi, în 17 l. c. la curtea cu jurați din M. Oșorheiu. A fost acuzat dl Ioan Spuderca pentru o scrisoare a lui Björnson, vestitul scriitor norvegian, publicată în »Gaz.« în doi nri. Și fiindcă a fost publicată în doi nri, procurorul a cerut ca dl Spuderca să fie pedepsit ca pentru 2 articoli. La apărarea strajnică a dlui Dr. Casiu Maniu, tribunalul a respins cererea procurorului. Procesul a ținut și după amiază. În sfârșit curtea cu jurați a declarat de vinovat pe dl Spuderca, iar tribunalul l-a osândit la 3 luni închisoare de stat și 500 cor. amendă. S'a făcut recurs.

**Obstruarea proiectului electoral.** Zilele trecute și-a ținut darea de samă dep. slovac Mateiu Bella înaintea alegătorilor săi din Rutka. Între altele Bella a zis, că el e partizan al votului universal. Dar întru cât proiectul lui Andrássy va fi cu restringeri măiestrite, deputații naționaliști îi vor obstrua (vor cerca împedecarea votării lui).

**Alegere de patriarh.** Congresul bisericesc al Sârbilor a ales săptămâna trecută de patriarh, cu majoritate de voturi pe episcopul Mitrofan Sevic. Acesta a declarat însă că nu primește alegerea, nefiind ales cu unanimitate. Astfel congresul a făcut de nou, a treia oară alegerea, alegând de patriarh pe episcopul de Buda, Lucian Bogdanovici, favoritul guvernului, care va fi întărit de guvern. Bogdanovici e în vârstă de 41 ani.

**Adunare poporală în Alba-Iulia.** Acum Duminecă, în 27 l. c. să țină o adunare poporală, convocată de fruntașii de acolo. Convocătorul este următorul:

Subscriții convocăm pe 27 Sept. c. pe Românii din comitatul Albei-Inferioare la marea adunare, ce să va țină în Alba-Iulia, în »grădina popilor« cu următorul program: 1. Constituirea adunării. 2. Vorbiri în cauza votului universal. 3. Propuneri. 4. Conclusele adunării în această cauză.

Alba-Iulia, în 13 Septembrie 1908. Rubin Patifia m. p. avocat, Aurel Stoica m. p. inginer, Simion Micu m. p. protopop, Dr. Enea Nicola m. p. medic, George Filip m. p. avocat, Dr. Camil Velican m. p. avocat, Virgil Vlad m. p. farmacist, Ioan Teculescu m. p. protopop.

**Clubul naționalist.** Prezidentul clubului naționalist, Dl Dr. Teodor Mihali a convocat pe deputații naționaliști la o întrunire în Budapesta. În întrunire s'a discutat, ce ținută au să ia deputații noștri în dietă.

**Dieta.** Dieta și-a început ședințele Marți, în 22 l. c. După deschidere prezidentul Iust a prezentat diferite cereri etc. intrate în decursul verii, apoi primministrul Wekerle a prezentat dietei proiectul de budget pe 1909 ținând o vorbire lungă. Proiectul s'a predat comisiei financiare. Până-ce aceasta va fi gata cu lucrările ei, vor fi numai ședințe mai mult formale.

## Din vorbirile deputaților noștri.

### IV.

#### La adunarea dela Făgăraș.

Adunarea dela Făgăraș, ținută în 13 l. c. despre care am dat știre și în nrul trecut, a fost foarte izbutită. O mulțime de popor s'a adunat în piața Făgărașului, ca să asculte vorbele și sfaturile fruntașilor. Și cuvântări calde și însuflețite s'au rostit. Știndu-să că vine și dl Dr. Aur. Vlad la adunare, fruntașii și poporul de pe satele, pe unde a trecut, l-au primit cu mare însuflețire.

Adunarea a fost deschisă de deput. Oitenilor, Dr. Șerban, care a ținut o vorbire bine simțită, apoi au mai vorbit dnii Dr. Oct. Vasu, Ioan Peia comerc. Nicolae Borzea prot. Maxim. Recean și dep. Dr. Aurel Vlad. S'a tălmăcit poporului însemnătatea votului universal și starea politică, s'a votat încredere deputaților noștri, și s'a trimis telegramă omagială împăratului etc.

Vorbirile fruntașilor au produs mare însuflețire. A fost viu aprobat și aplaudat în deosebi dl Dr. Vlad, în decursul lungii sale vorbiri.

#### Din vorbirea dlui Dr. Vlad.

Din vorbirea dep. Dr. Vlad dăm o parte, așa cum a schițat-o foaia »Țara-Oltului«.

Iată ce scrie numita foaie:

A reproduce întreg discursul remarcabil, al dlui Vlad, care timp de  $\frac{3}{4}$  de oră a captivat atențiunea ascultătorilor, ne este imposibil. Pentru că pe lângă alte împrejurări, nici spațiul nu ne permite aceasta. Înregistrăm numai unele idei principale în resumat, pe cari ni le-am putut marca în sborul avântat al minunatei vorbiri, — minunată ca conținut, formă, limbajiu, preclare și puterea de convingere.

»Ne este cunoscut tuturor, începe dl Dr. Vlad, că la zidirea unei case lucrul de căpetenie este fundamentul ei. Dacă fundamentul e solid, casa rezistă; dacă fundamentul e de năsip, apa îl spală și se dărâmă... Fundamentul unei țări nu poate fi altceva decât mulțumirea și fericirea complectă a popoarelor ce o compun, prin legi salutare și drepte, acomodare și egale pentru toți cetățenii. Numai aceasta o pretindem și noi, nu purtăm ură și dușmănie nimănui, ci pretindem numai ceea ce este al nostru, și ceea ce trebuie să ni se dea în proporția numărului și vredniciei noastre. Patria aceasta numai atunci poate fi fericită dacă popoarele din ea se vor putea privi unele pe altele ca frați. Iar ca frați se vor putea privi numai dacă vor fi egal îndreptățite. Legile, cari sunt fundamentul țării, să se aducă în bună înțelegere de către popor și de către Majestatea Sa, spre binele și mulțumirea tuturor. Majestatea Sa a văzut și s'a convins că legea actuală electorală nu mai e bună, nu mai e în interesul bine priceput al popoarelor. Multe din țară nu mai corespund cu împrejurările noastre și cu spiritul timpului.

Pentru ca să se poată aduce legi mai potrivite cu împrejurările țării, mai corespunzătoare pentru binele tuturor popoarelor, Majestatea Sa, și a dorit alți oameni cu cari să se sfătuiască în viitor, — oameni trimiși la sfat în dieta țării, de toți locuitorii patriei,



nu numai de vechii boieri și puținii privilegiați. De aceea a însărcinat partidele coaliției, să compună o lege, care să dea drept de vot la toți locuitorii țării, cari au trecut peste etatea prescrisă, adică să fie introdus și în țara noastră, ca și în alte țări, votul universal, secret, fără nici o marginire. Corifeii coaliției de dragul guvernării pe care o doreau, au primit însărcinarea și au făcut promisiuni, pe cari de multă vreme se încearcă a le întortochia.

Pentru ce e de lipsă să fim noi adunările populare? Pentru că guvernul, în silințele sale de a face ca votul universal, ce trebuie să-l dea conform promisiunii, să fie totuși neuniversal, guvernul ține tănuite principiile proiectului despre votul universal. Nu vrea să supună din vreme acest proiect controlului, criticii opiniei publice. Vrea să surprindă țara cu el și când îl va prezenta, iute și degrabă să se treacă peste el, așa cu doftanul. Asta nu e bine. Căci ori câtă minte ar avea un ministru, totuși mai multă minte are o țară întreagă ca un om singur, cu câțiva tovarăși. Ceeace coaliția a făgăduit nu împlinește. Căci li e greu a face așa precum a promis. Deaceia într'una cum-pănește și descântă, cum ar face ca totuși votul să nu fie universal. Să vorbește că domnilor cu carte să le dea fiecăruia câte două și trei voturi, ca astfel acești puținii, cu voturi multe să copleșescă pe cei mulți cu câte un vot. Deosebirea aceasta pe care nici D-zeu nu o iartă, este și rușinoasă și nedreaptă. Căci când țara ne chiamă și mergem la bătae, domnii cu carte nu duc trei puști, nici trei tornistare — ci poate nici una — iar în bătaie și la dare, puterea o formează aceia cărora nu vreau să le dea drept de alegere.

Mai au de gând că și cercurile de alegere să le rânduiască așa fel, că noi românii cari după legea veche aplicată drept, am putea alege 70 de deputați, după legea cea nouă să nu putem alege fără 28, și cum? Așa că în părțile unde sunt maghiari tot 12 mii de alegători să trimită un deputat, iar în cercurile unde sunt naționalitățile în majo-

ritate tot 100 de mii de alegători să aleagă un deputat. Asta ar fi cea mai mare batjocură ce i-s'ar face dreptății și fără dreptate nu să poate cârmui o țară, nu să poate ajunge la bine și fericire.

Urmările unei astfel de batjocuri a dreptății, vor fi rele și păgubitoare, nu numai pentru noi ci și pentru iubita noastră patrie și poporele sale. Ni s'a făcut, și ni să face nouă deputaților naționaliști învinuiri că stăm de vorbă și că pactăm cu socialiștii, cu partidul cutare, cu Kristofy, cu mai nu știu cine... Ei bine, daclar aici, că nu numai cu socialiștii și cu Kristofy etc. ci stăm de vorbă și pactăm cu ori ce om cinstit, numai să ne putem câștiga și elopta drepturile noastre, drepturile poporului nostru...

## MAI NOU.

### Procesul nostru.

Joi, în 24 Sept. c. s'a pertrat procesul „Foi Poporului“ la curtea cu jurați din Cluj. Procesul s'a sfârșit cu osândirea dlui Silvestru Moldovan. Iată telegrama ce am primit-o Joi la încheierea foaii:

Cluj, 24 Sept. c.

In procesul „F. Pop.“ dl Silv. Moldovan a fost osândit la 4 luni (patru luni) închisoare și 400 cor. amendă în bani. Apărător a fost vrednicul avocat din Cluj, Dr. Stefan Morar. Contra osândei s'a dat recurs.

Amănunte vom da în numărul viitor.

### Nemții și Slovenii.

In urma conflictelor și frecărilor politice dintre Nemții și Slovenii din Craina, au izbucnit Duminecă, în 21 Sept. c. bătăi sângeroase în Laibach. Milita a folosit armele. Doi oameni au fost uciși și mulți răniți. Iritația e mare.

### Vizita moștenitorului de tron.

Vizita moștenitorului nostru de tron la familia regală română la Sinaia, fixată pe 5 Oct. c. s'a amănat, până ce regele Carol va fi deplin sănătos.

## Serate de-ale meseriașilor noștri.

Participanții ședinței literare a 8-a a »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«, ținută la 27 August n. c. au fost surprinși de un ce nou. Inventiosul compactor Petru Ilieș adică a pregătit 2 table de tinichea albastră, pe care sunt aplicate litere din carton și pietriș (alb), obduse cu ulei. Prima deasupra treptelor, ce conduc în Reuniune, ear a 2-a în partea opusă de așa, că se vede numai la scoborârea treptelor. Prezidentul Reuniunii, dl Tordășianu, mulțamește dlui Ilieș pentru ideea fericită de a afla mijlocul de bineventare pentru oaspeții noștri. După aceasta dl prezident amintește modul demn cum Reuniunea s'a achitat față de mult regretatul naș al steagului și binefăcător al Reuniunii, de răposatul episcop N. Popea. Ocupându-se în cele următoare de vredniciile acestui bun prelat, arată cum P. S. Sa împreună cu marele Andreiu a purtat viu interes față de cauza meseriașilor noștri. Expunându-ne datele mai importante din viața lui Popea, dl Tordășianu ne cetește testamentul lui, prin care cum știm își lasă toată averea de 250,000 cor. spre scopuri culturale și între altele și pentru meseriași. Reuniunea noastră, zice dl Tordășianu, care s'a mândrit a-l fi avut pe Popea dela întemeierea ei, se va îngriji ca numele lui pomenit să fie cu vrednicie din veac în veac!

După această, conform programului, s'au produs mai mulți înși și în fine s'au împărțit cârticele între participanți.

## Expoziție de vite în Șura-mare.

Reuniunea rom. de agricultură din comitatul Sibiu a aranjat — cum am amintit — Duminecă, la 6 Septembrie c. o expoziție de vite în Șura-mare. Expoziția a succedat foarte bine. Iată cum au decurs lucrările expoziției:

La orele 10 sosiau vitele din comună, cum și cele din comunele învecinate, tot cu grămada. Preoți și învățători, fruntași din comune se întâlneau și grupe de grupe își mânau vitele în piața dinaintea bisericii româ-

## FOITA.

### POESII POPORALE.

#### De pe Câmpie.

Culese de I. Murășan, inv. în Coc.

Cântă cucu 'n par de vie  
Am gândit că-mi cântă mie,  
Frunză verde de arțar  
Da-i cântă la păcurar  
Să grijească oile  
Să nu mânce florile  
Florile-s de trăbuială,  
La împăratul de cerneală  
Să cernească puștile  
Că pornesc răgutele  
Să cernească pușcuța  
Că pornește bădița.

Măi bădiță busuioace  
Vino dela poartă 'ncoace  
Să ne tragem noi sama  
De unde-o ieșit vestea?  
Ori din mine, ori din tine

Ori ne-o pârît oare-cine,  
Ori din noi dintr' amândoi,  
Că bădiță satu-i plin  
Că noi bade ne iubim,  
Las să fie plin și ras  
Că de tine nu mă las,  
De te las mândruță eu  
Să mă bată D-zeu  
De mă las mândro de tine  
D-zeu nu-mi dee bine.  
Asară am fost pe uliță  
Și-am văz't pe mândra'n portiță,  
Gata ca și-o păuniță,  
Eu i-am dat bună sara  
Ea nu mi-a zis nimica,  
Arsă mi-a fost inima,  
Eu am ris, dar ea m'a ris  
Inima-n mini s'a aprins  
Eu rideam, ea nu ridea  
Inima-n mine ardea,  
Fire-ai mândră blăstămată  
Că mult îmi mâncai din viață.  
Drăguțul meu de demult  
L'a cerut dracu 'mprumut

Dar eu i-loi da de tăt  
Căci nu-mi trebe să-l mai văd,  
Eu l'oi da al lui să fie  
Căci mie nu-mi mai trăbue  
Că s'o lăudat prin sat  
Că pe mine m'o lăsat.

Dusu-i bădița la munte  
Să cosască flori mărunte  
Să facă 'ntră noi o punte,  
Să cosască floricele  
Rupe-i-s'ar coasa 'n ele  
Să vie 'n brațele mele.  
Nu știu veni-va ori ba  
Ori puntea o va strica  
Și-mi va răni inima.

Fă-mă Doamne ce mii face  
Fă-mă roata stelelor  
In drumul tritenilor \*)  
Cam un drăguț de tritean  
Cu peană de măgheran  
Ori ce fată l'o văzut  
La inimă i-o căzut.

\*) Tritiu, un sat pe Câmpie.

nești, un loc aranjat după toate cerințele. Cătră orele 10 și jumătate sosiseră cele mai multe vite, iar comitetul din Sibiu dimpreună cu poporul se adună în școala românească spre a discuta modalitățile de urmat.

Primire din partea Românilor nu s'a făcut, cu atât mai plăcut a fost atins însă comitetul, văzând întregă reprezentanța comunală, compusă aproape exclusiv din Sași, dimpreună cu protopretorul Fabritius, așteptându-ne la podul ce conducea la locul expoziției. După salutările reciproce ne-am apucat de lucru, după ce am luat un mic dejun la preotul gr.-or. Opriș.

Ședințele juriului au fost conduse de viceprezidentul Chirca, iar pe notarul l-a făcut secretarul reuniunii Victor Tordășianu, raportul juriului s'a încredințat directorului dela școala economică a consistorului gr.-or. A. Cosciuc.

Procedându-se la aprecierea materialului expus, întreg juriul constatător din peste 40 membri inteligenți, proști și învățătorime și fruntași din loc cum și din împrejurime, fiecare membru și-a făcut notițele proprii. După terminarea inspecției a urmat ședința de judecată. Aici prin aprobarea majorității membrilor s'a compus lista premiilor, cum urmează:

#### Grupa I. Tauri:

Nicolae Opriș nr. 208, Șura-mare, 12 cor., Ioan Mișu nr. 182, 10 coroane. Ioan Opriș nr. 218, 8 cor., ambii din Șura-mare.

#### Grupa II. Vacă:

Dumitru Marin nr. 172, 12 cor. Ioan Stancu nr. 348, 10 cor., ambii din Șura-mare. Simion Enciu nr. 576, Slimnic, 8 cor. Nicolae Dumitru nr. 3, Hamba 6 cor. Ilie Peria, Nicolae Dănilă, câte 6 cor. din Gușterița. Ioan Năița nr. 167, 6 cor. Ioan Ciupea nr. 139, 6 cor. Samoilă Bunea nr. 327, 5 cor. toți din Șura-mare. Ana Cristiu nr. 156, Hamba. Dumitru Pescariu nr. 181, Ioan Opriș nr. 209, din Șura-m., fiecare câte 5 cor.

#### Grupa III. Junice:

Ioan Bunaciu, neorust nr. 292 10 cor. Nicolae Restanță nr. 194 8 cor.,

#### De pe Târnavă-mică.

Culese de Ioan I. Copăcian.

Doamne, Doamne ce să fac  
Ca cu tine să mă'n pac  
Să mă'npac să fie bine  
Când voi veni sus la tine  
Să mă duci de-auna în rai  
Unde-i pită, nu-i mălai  
Unde pricină cu nime n'ai.

Bată-te nevoia bată  
Inima dela o fată  
Cum m'a bătut și pe mine  
Firear mândrelor de bine  
Și de bine și de năcaz  
Pân' pun pânză pe obraz.

Dusu-m'am în grădiniță  
Și am găsit o ruguliță  
Rugulița florilor  
Și peana ficorilor  
Rugulița văilor  
Și peana flăcăilor.

ambii din Șura-mare. Nic. Banciu nr. 8, 6 cor., Bungard, Ilie Lungu, Gușterița, 6 cor. Simion Popa, Slimnic, 5 cor. Toma Dănilă, Șura-mică, 5 cor. Ioan Topolog, Hamba, 5 cor. Toader Restanță nr. 195, Șura-mare 5 coroane. George Bucurenciu 4 cor., din Bungard.

#### Grupa IV. Vițe:

Ioan Mișu nr. 178, 8 cor. Ioan Restanță nr. 148, 5 cor, Nicolae Nițu nr. 295, 5 cor., toți din Șura-mare, George Popovici nr. 259, Șura-mică, 5 cor. Mașteiu Mișu nr. 173 și Dumitru Băilă, ambii din Șura-mare și ambii câte 4 cor.

#### Grupa V. Ol:

Toader Mașca, econ., Slimnic 5 cor.

La premiare s'a urmat modalitatea: Secretarul Tordășianu cetia numărul premiilor și condițiile din prospect, iar viceprezidentul Chirca își espunea părerea sale, și la aprobarea membrilor, soiul cutare să premia. Vacile satorite ca vrednice de premiat s'au scos afară din mulțime și puse separat în un șir pe un loc ridicat, s'au pronunțat gradația premiilor.

Premergând toate acestea, întreg jurul a asistat la actul sărbătoresc al împărțirii premiilor.

Viceprezidentul în o frumoasă și bine accentuată cuvântare a spus scopul venirii noastre în acest sat, emanând din scopul Reuniunii agricole din comitatul Sibiu și a cetit numele premiilor în ordinea stabilită.

Vorbirea a pornit dela citația ce o face cu privire la exprimarea unui fruntaș Sas cu ocazia unei expoziții în Sibiu, care a zis: »Învățați și voi Sașilor a cugeta și cumpăni ca Românul și veți ajunge și voi buni economi de vite!« Un mare adevăr a spus și atunci, când a zis că în vremile vechi în aceste locuri Românii erau, cari să ocupau cu creșterea și prăsirea vitelor »Sibenbürgen Land des Segens, Land der Hirten und Karpathen!« Iar acum am ajuns să fim noi în urmă și să învățăm dela Sași. Da! Să învățăm tot ce e bun. Vorbitorul laudă mult materialul expus, și cu drept cuvânt, căci în privința aceasta expoziția de față a întrecut pe toate câte le-am avut până acum.

Cu aceasta terminându-și vorbirea viceprez. Reuniunii, a urmat membrul din comitet Dr. Petru Șpan, care în un avântat discurs a arătat raportul dintre Români și Sași, cari în respectul cultural totdeauna au avut înfruntare binefăcătoare asupra Românilor conlocuitori. Așa și în cazul de față la prăsirea și cultura vitelor. A spus frumoase cuvinte de indemn spre o conviețuire pacinică și mod de trai liniștit. A laudat calitățile Sașilor: perseveranța în muncă și cruțare în cele câștigate, însușiri cari Românului în mare parte îi lipsesc. El e mai ușuratic, mai nerăbdător: o împrejurare aceasta, care nu-l ajută la propășire. »Să învățăm fraților țărani dela Sași: truda, răbdarea și cruțarea, căci bine ne va merge!«

Îndeplinindu-se formalitățile de predare a premiilor abia după patru ore p. m. ne-am dus să luăm prânzul. Provăzuți bine cu de ale mâncării și înveseliți, intrară în șirul toastelor și cântă-

rilor. Cel dintâiu toast l-a ținut profesorul Dr. Petru Șpan pentru reprezentantul oficios, dl prim-pretor Fabritius. Acesta i-a răspuns în o limbă românească pe alocurea neeseptionabilă. A urmat viceprezidentul Chirca pentru administrația locală, căruia i-a răspuns nemțește notarul Iosephi.

După acesta a urmat secretarul și a tratat pe larg și frumos despre esponenți, spunând câte ceva din tainele urzirei acestei expoziții, aranjate într'un an nu tocmai bogat în nutrețuri. S'au mai ținut și alte toasturi, iar o seamă dintre cântăreți ne-a delectat cu cântece cari de cari mai frumoase. Reîntorși la Sibiu am adus cu noi cele mai plăcute impresii despre hărnicia și deșteptăciunea poporului nostru din Șura-mare, iar pentru Reuniune un câștig de aproape 20 membri noi.

Bravii Români din Șura-mare au avut 3 întruniri în anul de față, precum s'a exprimat vrednicul preot Opriș, ei nu s'ar înfrica nici de o expoziție de copii, ce ar dori să se aranjeze acolo. Laudă preotului N. Opriș, laudă învățătorului I. Opriș și comitetului aranjator local pentru frumosul aranjament, laudă exponenților și laudă și fruntașilor din comunele vecine.

Ego.

## Din America.

— Sfințire de biserică în Cleveland. —  
Un caz trist. —

De patru ani decând s'au organizat Românii de aici din Cleveland O. în o parohie gr.-or. română și abia acum, după mari greutăți, din cauza fostului preot Moise Balea, care prin hotărîrea Consistorului din Sibiu a fost și delăturat din aceasta parohie, punându-se Românii de aici cu bărbăție pe lucru, D-zeu le-a ajutat de au plătit locul cumpărat — care nu era plătit deplin, — și au făcut biserică în timp de un an. Astăzi biserică e gata. O biserică nu prea mare dar nici mică, solid lucrată, din cea mai tare cărămidă Schelz. Biserică e frumoasă, pusă după rital gr.-or. cu altarul la răsărit și turnul la apus, care servește de mândria neamului român și nu departe de ea stă biserică soră gr.-cat. amândouă biserică frumoase.

Duminecă la 30 August c. a avut loc sfințirea Bisericii gr.-or. iar după terminarea actului sfințirii de cătră păr. Tr. Scorobățiu, s'a pornit cortegiu până la hala Speranța în frunte cu steagurile naționale și americane și muzica, unde s'a dat un banchet de cătră comitetul parochial, având intrate la cassă 582.25 dol. Din aceștia trăgându-se spesele a rămas un venit curat de 322.25 dolari. Frumoasă petrecere și frumos venit în acest timp de criză în America.

A urmat însă și o întâmplare tristă. Un stegar al societății »Carpatina« anume George Zăran din Răhău (comit. Sibiu) voind a mai rămânea la banchet, a trimis pe frates-o Ion să ducă steagul la societate. Nefericitul s'a dus pe linia trenului și cum umblă trenurile în America de iute, l'a ajuns locomotiva, l'a doborât, tăindu-i ambele picioare și la moment a și murit, iar steagul a rămas teafăr pe locomotivă, ducându-l până în orașul Eleria Ohio, unde după două zile s'a aflat steagul prin poliția din Cleveland.

Nefericitul a fost fecior june, necăsătorit și îi trăește mama. Il deplâng aici doi frați George și Nicolae Zăran. Fie-i țărâna ușoară în pământul străin.

Ion Toma.

## Alegerea vitelor de lapte.

Vitele de lapte trebuie să aibă însușirea de a da lapte bun și mult, de unde urmează că gospodarul, lăptarul să cunoască bine însușirile în deosebi la vaci, alegând, crescând și ținând numai pe cele de soiul ales.

Vaca bună pentru lapte, este blândă, liniștită, negădilicioasă, lăsându-se la supt și la muls. Fie că este de munte, sau de alt neam, vaca lăptoasă are partea de dindărăt, adică crupa, mai crescută, mai mare ca partea de dinainte. Ea are capul și gâtul mai mic, coarnele subțiri și lucitoare; privirea galeșă, plăcută; pielea unsuroasă, mlădioasă așa că prinsă între degete se strânge ușor în creață; părul nu prea mare, însă moale la pipăit; picioarele mai ales cele de dindărăt, depărtate unul de altul; unghiile netezi; pânțele folticos; gura mare.

Ugerul vacii bune de lapte este bine dezvoltat, micindu-se mult după mulgere sau sugere. Pipăit, când este supt sau golit prin mulgere, se arată moale strângându-se în mână ca și un burete.

Vaca cu ugerul mare, care însă nu se micșorează prin mulgere, rămânând tare, pietros la pipăit, nu este lăptoasă.

Ugerul întins către pânțele, adică care nu este îngrămădit ca un glob, cam ca o minge (cotcă), arată că vaca este și mai de soi pentru lapte. Tot asemenea la o vacă de lapte, are mare însemnătate grosimea vinei care pleacă dela uger, de fiecare parte a lui, șerpuiind sub pielea de sub pânțele, precum și țâțșoarele adăogate pe lângă cele patru firești.

O vacă care face parte dintr'un neam de vaci bune de lapte, va fi și ea lăptoasă. Așa dar la alegerea vitelor de lapte, trebuie a se ținea sama și de rasa lor, adică de soiul lor.

Se poate întâmpla însă, deși rar, ca unele vite din obârșie de soi și ca înfățișare potrivită pentru a da lapte, cu toate acestea ele să fie de fapt puțin lăptoase. De aceea lăptarul, gospodarul cu chibzuință, trebuie a se îngriji de astfel de cazuri și a măsura zilnic cantitatea de lapte pe care o dă fie-

care din vitele sale, trecându-o într-o mică condică în care ele sunt înscrise. Și dacă, după o lună, două, făcând socoteala, găsește că cheltuielile făcute cu întreținerea vreunei vite a lui, sunt mai mari decât suma dobândită pe lapte ce i-a dat acea vită, ea nefiind bine înțeles în apropierea înțercatului, atunci va căuta a se desface de acea vită, căci i-aduce pagubă și nu câștig.

Irimia Popescu.

## Stârpirea goropișnițelor.

Goropișnița (golopiștrița, Grillotalpa vulgaris Latr.) este un insect din familia greerilor, foarte stricacios pentru toate felurile de plante cultivate. Coloarea ei deasupra este brună închisă, iară din jos brună gălbuie. Corpul întreg este acoperit de niște peri fini. Lungimea insectului dezvoltat este de 5 cm. Picioarele dinainte sunt caracteristice; samăna cu picioarele cărțiței și sunt întocmite pentru a săpa pământul.

Goropișnița petrece cu drag în pământ sfărâmicios, uscat, hamos, bine gunoit. Se nutrește cu părți de plante atât vii, cât și putrezite, apoi cu gunoi păios, însă mănca atât insectele ce-i vin în cale, ba chiar și puii săi proprii. Sub pământ își sapă cărări în largime corăspunzătoare corpului ei. Cărările acestea se află aproape de suprafața pământului și au un curs cu multe coveie, cari se pot cunoaște mai cu samă după ploaie, căci d'asupra lor pământul se uscă mai în grabă.

Goropișnițele se împerechiază sara și noaptea la suprafața pământului, când și sboară la îndepărtări mai mici, și bărbătușul dă un ton asemenea cântecului greerilor. La sfârșitul verii încep a săpa mai adânc la un capăt cărările lor subpământene și cu o incovoietură mai mare se retrag sub pământ până la o adâncime de 10—15 cm., unde și pregătesc un cuib asemenea unui ou de găină. În cuibul acesta depune goropișnița 200—300 ouă gălbuie în mărimea grăunțelor de malai mărunț. După 8—10 zile din ouă iase puii, cari au mărimea unei furnici mai mari, și câțva timp rămân la olaltă și se nutresc din firele fine ale rădăcinilor și din părți

de plante trecute în putrejune, pe cari le află în apropierea cuibului. Peste iarnă se retrag mai adânc în pământ sau își caută un loc bine gunoit, unde află atât căldură, cât și nutremântul de lipsă. Până la dezvoltarea lor deplină se năpârlesc de cinci ori și până atunci le cresc și aripile. La insectul acesta nu aflăm metamorfoza deplină: starea de nimfă lipsește. Puii sunt în toate asemenea părinților, numai aripile le lipsesc, însă și aripile după fiecare năpârlire se dezvoltă din ce în ce, iar după a cincea năpârlire sunt dezvoltate pe deplin și insectul se poate folosi de ele.

Dacă e vorba de a stârpi goropișnițele pe un teritor mai mic, bună oară într-o grădină, mai bine este a căuta cuiburile lor și a le nimici. Timpul cel mai potrivit este luna lui Iulie, când femeiușca și-a depus deja ouăle și când insectele tinere au și ieșit din ouă, dar nu s'au împrăștiat încă, ci trăiesc la olaltă în cuib. E lucru foarte ușor a afla cuiburile. Urmăm cărarea goropișniței până ce ajungem la covei. Sub acest covei, la o afunzime de 10—15 cm. se află cuibul, care cu puțină precauțiune se poate scoate din pământ cu tot conținutul lui, căci interiorul cuibului este uns cu balele insectului și prin aceasta pământul se întărește. Cuibul scos se poate călca cu picioarele.

Ne putem scăpa de acest dușman al grădinilor noastre și prin aceea, că îl prindem, și anume îngropăm în pământ ici-colea niște oale de flori, la cari am astupat gaura de jos, așezându-le așa de adânc, ca marginea lor de sus să fie asemenea cu suprafața pământului. Aceasta s'o facem în luna lui Iunie, când goropișnițele se împerechiază și umblând încoaci și 'ncolo cad în oale, din cari nu mai pot ieși. Se pot prinde și la începutul iernii, în grămezi de gunoi pe cari le așezăm în nișă șanțuri de 1/2 m. lățime și afunzime și unde goropișnițele se adună cu plăcere. Imprăștiind gunoiul acesta din când în când, le putem prinde și omori.

Goropișnițele se înmulțesc mai cu samă în gunoiul, pe care nu-l tratăm cum se cade. Cu acest gunoi apoi noi

## VESELIA.

— Felța glumească a «Folii Poporului». —

### Femeea leneșă.

— Culese din popor. —

I.  
Măi bărbate, fii cu minte,  
Cum ai fost și mai 'nainte,  
Ia cânepa și mi-o vinde.  
Ș'o vinde p'un preț mai jos,  
Că eu Lunea, nu mai cos.  
Marția țin de sărbătoare,  
Mercuria de fată mare,  
Joaia pentru dobitoace,  
Iar Vinerea nu se toarce.  
Sâmbăta la periat,  
De muncă m'am speriat.  
Intru 'n casă să mă 'nchin,  
Dau peste oale cu vin.  
Una caldă, alta rece,  
Beau, de frică tot nu-mi trece.  
De urâtul cânepii

Luai calea uliții,  
Nemerii p'a pivniții.  
Când în fundul pivniții,  
Dau de sacul cu călții.  
Uite bată-l D'zeu,  
Nici aici nu scap de el.  
Ia-l bărbate de-acolea,  
Că-i pun foc, pe legea mea.  
Mai adă înc'o oca,  
Că mi s'a uscat gura.

II.

Un om avea o vecină leneșă fără pă-reche. Mergând odată la ea, îi găsi casa plină de gunoiu, iar ea dormea învălită în nește zdrențe. Vecinul mirat, o întreabă:

— Da, bine, ce lucrezi dumneata toată săptămâna?

— Ce să lucrez, ascultă să-ți spun:  
Lunea, Marția n'am lucrat,  
Mai de când m'am măritat.  
Miercuri un copil am botezat.  
Joi a fost pomană 'n sat.  
Vineri, e Vinerea mare.

Sâmbătă m'am spălat, m'am îmbrăcat și Duminecă mă dusei să 'ntreb pe preot, că se lucrează?

Vecinul după ce o ascultă zise: Uite, bat-o Dumnezeu nebuna, curând implini săptămâna.

### Mărunțișuri.

LA FOTOGRAF. O doamnă se supărăse grozav, văzându-se în fotografie (luată în chip) cât era de urită. Zise fotografului:

Bine d-le, se poate să faci un asemenea chip? E grozav! S'ar zice că l'ai făcut într'adins așa.

— Doamnă, zice fotograful foarte încurcat, nu-l puteam face mai bine, numai așa cum ești.

Atunci doamna începu să se uite prin atelier și văzând un potret al unei femei frumoase, răspunde:

— Poftim, iată unul care este foarte reușit. Nu puteți să mă faceți așa?

— Ei bine, răspunse fotograful, luși-l pe acesta și spuneți la lume, că sunteți D-voastră.



Înșine le ducem la holdă. Gunoii inficiat de goropișnițe, e bine ca înainte de a-l căra la holdă să-l împrăștiem și apoi să slobozim porcii și hoarele ca să-l curețe de insecte.

Ca un mijloc bun pentru stărpirea goropișniței se recomandă și o soluțiune (topitură) de săpun, cum este apa, în care s'au spălat rufe, pe care o turnăm în cuiburile acestui insect. După ce am turnat apa aceasta, stăm câteva minute la pândă, ca să prindem și să nimicim goropișnițele, cari neputând suportă săpunul, ies la iveală. Dar decât toată truda omului, plătește mai mult lucrul unor animale cari sânt dușmani neîmpăcați ai goropișnițelor, cum sânt cârțițele, pupăza și cioara, cari nimicesc insectele acestea cu miile. »Eo.«

## FELURIMI.

### Limba Românilor din Istria.

— Tatăl nostru și proverbe istriene. —

Afară de Românii din Macedonia, noi, cum ștint este, mai avem frați de-ai noștri și în Istria, o țărișoară sub oblăduire austriacă. Aici trăiesc la 5000 de Români istrieni, încunjuțați de Slavi, dar cu toate aceste ei nu să dau, să țin ca Români. Despre acești frați ai noștri a făcut amintire deputatul nostru Dr. Al. Vaida în vorbirile ținute la adunările populare din Sânt Imbru și Zlatna, arătându-i ca pildă, cu ce țarie țin ei la neamul nostru. Limba lor — afară de unele cuvinte — o înțelegem destul de bine. În ea e caracteristic *rotacismul*, adică în tot locul unde slova *n* stă între două vocale să pronunță ca *r*, spre p. irimă = inimă, bire = bine etc. ca la Moși. Iată cum rostesc ei în limba lor »Tatăl nostru« și unele proverbe:

#### CIACE NOSTRU.

Ciace nostru carle ști în cer, posveti-sa numele tev, neca vire cesaria tea, fie volia tea, cum e în cer și pre pemint.

Pira (pânea) nostrea cea de tote zilele deane-v-o astez și ne scuzea pecatele nostre cum și noi scuzeaiu lu celli ne ofendesc;

Si nu ne duce pe noi în napast (ispită) și ne scapea de cele reav. Amen.

#### PROVERBE ISTRIENE.

Invea (unds) doi se svadesc, treilea se veseleă.

Mai bire (bine) îns (singur) nego (decât) cu rea companie.

Cum șa'i sternu patu, șa vei durmi.

Mai bire în casa mea, nego (decât) în palaturile lu at (altuia).

## NOUȚĂȚI.

Urmarea proceselor. În urma mai multor procese — scrie »Lupta« — procurorul oprindu-ne suma de 4700 coroane din cauțiune, ziarul nostru e constrâns a apare numai de cinci ori pe săptămână, pentrucă, în înțelesul legii de presă mai ajunge cauțiunea câtă ne-a rămas — la ordinele dlui procuror. Suprimăm deocamdată apariția numărului de Sâmbătă. Dar această schimbare e numai până când putându-se întruni fundatorii ziarului, vor face demersurile necesare pentru întregirea cauțiunei.

Francise Ferdinand la Sinaia. Cum am scris, moștenitorul de tron al nostru va face o vizită familiei regale române la Sinaia. Vizita să va face la 5 Octomvrie c. Din Sinaia să scrie, că acolo să fac mari pregătiri pentru primirea înaltului oaspe.

O broască urlașă. Pe malul Dalmației, la Narento, pescarii au prins din mare o broască țestoasă, care trage două mâji metr. și are o lungime de 142 cm. O broască de așa mărime mai rar.

La „Albina“, institut de credit și economii în Sibiu, oarele oficioase cu începere de Luni, 21 Septemvrie nou, sunt dela 8 la 12 dimineața, și dela 3 la 5 după amez.

Bombe pe apă. Unde să fie? Unde în alt loc, decât în țara bombelor, în Rusia. Din Petersburg să scrie, că pe râul Neva, care curge pe acolo, în apropierea statuei lui Petru-cel-mare, nește corăbieri au găsit plutind pe apă o ladă, pe care desfăcându-o, au scos din ea 6 bombe. Când le-au scos, o bombă a explodat, dar n'a vătămat pe nime.

„Să auzim“. Cu acest titlu a apărut în editura librăriei Ciurcu din Brașov o carte de 103 pag. cuprinzând o colecție de toate la dierite ocazii. Prețul 70 bani.

Sinucidere groaznică. Un tinăr de 24 de ani din Pariz, cu numele Grillier, și-a pus capăt vieții în mod îngrozitor. S'a băgat la o menagerie în cușca leilor și a lăsat ca leii să-l sfășie de viu, lăra a să împotrivi. În o scrisoare ce a lăsat a scris, că cauza sinuciderii a fost dragoste nefericită.

Bălaur de mare. De ani de zile se vorbește despre un așa zis șerpe de mare, pe care marinarii l-au întâlnit de atâtea ori în cursul lungilor călătorii, dar de care nimeni încă nu s'a putut apropia pentru a ne spune care 'i este forma și mărimea. De data asta se crede că faimosul șerpe de mare a fost omorât pe țărmurile Englierei de cătră doi pescari. În urma telegramei care vestește întâmplarea, o ceată de fotografi și de gazetari au pornit la fața locului pentru a vedea cum se prezentă acest faimos bălaur al mărilor.

Inchiderea crișmelor. Orașul Mako a făcut un regulament în afacerea crișmelor, anume așa, că crișmele au să se închidă începând de Sâmbătă sara dela orele 5 până Luni dimineața. Acest regulament a fost trimis spre întărire ministrului de interne Andrássy. De asemenea va fi trimis și tuturor orașelor din Ungaria spre a fi primit și din partea lor.

Apel. Asupra comunei Marpod s'a descărcat Duminecă seara, în 3/16 Aug. o furtună groaznică, cum nimenea din comună nu a mai văzut. O ploaie împreunată cu grindină de mărimea ouălor, ici coala și ca pumnul. În câteva minute a descoperit casele și a spart geamurile la ferestri, a scobit tencuiala de pe zidurile din față, a oborât cele mai multe șuri, a pustiit grădinile de pomi și legumi, a smuls pomii din pământ, iar oucuruzele, ovesele, tritoaale de sămânță și nutreț, napi, otavă ș. a. le-a nimicit de tot. În hotarul cu cucuruz e nimicit tot, iar în comună grăul în șuri e înoroit.

Pe lângă acestea și o mulțime de cai s'au înecat. În ziua următoare întreaga comună avea înfătoșarea, ca după un rezel și un potop.

Biserica noastră bine îngrijită și curată, dimineața nu mai avea un jeam la ferestrii întreg. Cele mai multe ferestrii le-a rupt cu totul și le-a aruncat prin biserică. Grindina a intrat prin ferestriile sparte și a stricat în biserică pe partea opusă ferestrii icoane și a scobit în zid ca cu ciocanul. Aceeași soarte a avut și școala. Românii noștri de altcum și până acum săraci, au rămas în urma acestei nenorociri lipsiți de toate cele necesare pentru hrana lor și pentru hrana vitelor. Subscrisul în urma acestei nenorociri mari, îngrijat de soarta poporenilor mei, îmi permit a apela la sprijinul binevoitor al băncilor noastre rom., al comunelor rom., precum și la binevoitorul sprijin al oamenilor noștri mai cu stare, și rog ca să sprijinească după putință în această încercare grea, biserica noastră și poporul nostru tare lipsit. Darurile să se trimită la adresa oficiului paroch. gr. ort. Marpod p. u. Ujegyház. Florian Bolog, preot gr. oriental.

Descrierea Țării-Oltului. Foia »Țara Oltului« scrie că dl dep. Dr. Nicolae Șerban, a luat toate dispozițiile de lipsă și a făcut

toate pregătirile ca să se scrie »Monografia comit. Făgăraș«. O lucrare ca aceasta de cea mai mare însemnătate din toate punctele de vedere. Pentru adunarea datelor și materialului de lipsă, s'au compus deja și în curând se vor împărți celor competenți »cestionarele« necesare. Pentru o mai ușoară și mai puțin costisitoare colectare a ilustrațiilor de lipsă s'a procurat un aparat fotografic special, ca astfel să se poată pregăti mai din belșug diferitele clișouri ale porturilor caracteristice, locurilor, edificiilor și persoanelor ce vor ilustra paginile opului. Se speră că în decurs de cel mult un an de zile se va da gata această lucrare, cât se va putea mai completă și mai desăvârșită.

Monumentul lui Urechia. Săptămâna trecută a fost desvălit la Predeal (România) monumentul lui V. A. Urechia, marele naționalist, istoric și vestit scriitor. Mai săptămânile trecute am dat la foia câteva povestiri de Urechia. Aci mai amintim, că repositul Urechia a fost un mare spriginitor al cauzei Românilor din Ardeal și Ungaria.

La fondul »Victor și Eugenia Tordășianu« pentru înzestrarea fetelor sărace, din privilegiul esopției de vite a 18-a, aranjată de Reun. română agricolă la 6 Sept. în Șura-mare, s'au făcut următoarele daruri: dșoara Victoria Vasilie, învățătoare, Simeon Borțan, inv. (Slimnic), G. Konnert, vicenot., fiecare câte 1 coroană, Fridrich Iosephi, not. 80 bani Rom. Simu și doamna, ambii câte 1 cor., Isaia Hociotă, inv. (Gușterița) 50 bani, Nic. Restanță, episcop (Șura-mare), Ilie Perea, proprietar (Gușterița), câte 40 bani, Ioan Chirca viceprez. Reun. (Săliște), Lukacs Gross, ec. (Șura-mare), G. Iacob, inv. p. (Gușterița), Ioan Turculeț, econ. (Șura-mare), Aurel Borțan, fiul inv. (Slimnic), fiecare câte 20 bani, Traian Petrișor, par. (Gușterița), Nic. Opriș, par. (Șura-mare), Iulius Pelionis, ec., Amos Opriș, ped., Valeriu Opriș, stud silvanist, Silvia și Valeria Borțan (ficele inv. din Slimnic), Dr. P. Șpan, T. Andreiu și Vic. Tordășianu, fie care câte 10 bani.

Apoi generosul paroch Const. Cothișel din Certge, din prilejul înscrierii nepotei sale Constanța la școala civilă a »Asociațiunii« 10 cor., Nic. Băieșan, paroch (Bucium-Isbita) 1 cor., Rom. Furduiu, prot. (Câmpeni) 2 cor., Romul Iacob, paroch (Gurasada), Coman Hămbășan, dir. școl. pens. (Rășinari), câte 1 cor., Dr. P. Șpan, profesor 60 bani, Dr. Nic. Bălan, prof., Dr. Moisil, Gr. Pletos, prof. (Năsăud), N. Anton, locot., fiecare câte 40 bani, Marcel Jourca, funcț. la »Albina« 20 bani, Dr. Miron E. Cristea, as. consist. 1 cor. și Il. Boțiu, paroch 20 bani.

Femele arsă. În Sânt-Ana-nouă (Ungaria) femeia proprietarului de acolo Akkerman a voit să fiarbă cafea cu o mașină de spirt. Dela flacăra spirtului însă 'i s'au aprins hainele și până să vină ajutor, a ars scrum murind în chinuri grozave.

Pentru tipografi. Un doctor din Germania a făcut observațiuni statistice asupra tipografilor, și fiind el medicul societății tipografilor, a constatat, că la 3800 de tipografi bolnavi au fost 50%, bolnavi de plămâni. La o mulțime dintre ei au constatat și otrăvire cu plumb (Bleivergiftung) care a provenit din cauză, că lucrătorii ocupați cu plumb mănăcă cu mâinile nespălate și astfel s'a introdus în corpul lor otrava plumbului. Să cere deci și la tipografi mare curățenie.

Anunț literar. Păr. D. Voniga din Ghirok, vestește tuturor celor interesați, că opul său: »Parenese sau cuvântări pentru toate ocaziunile ce obvin în oficiul păstoral al preotului« va apărea în curând și celor abonați li-să va espeda cam pela finea lui Sept.

Totodată roagă pe acei On. d-ni preoți, cari încă n'au răspuns apelului de abonare să trimită declarația ce li s'a trimis, cu atât mai vârtos, că opul fiind mai voluminos decât cum s'a contemplat, după apariție se va vinde cu preț mai urcat decât cel determinat în declarațiunile de abonament.

Prețul se trimite ulterior, adică după primirea opului abonat.

**Probleme teatrale** este titlul unei broșuri, de vrednicul nostru tinăr scriitor Horia Petra-Petrescu. Retipărire din Anuarul XI al Societ. p. fond de teatru rom. Este un studiu prețios și interesant.

**Instilnțare despre semințe.** Firma Rott & Vogel din Praga face instilnțare despre diferite semințe de iarbă, trifoiu și alte semințe economice, cari sunt de recomandat anul acesta economicilor. Ea arată rezultatele roadelor de iarbă, trifoiu, luțernă, napi de nutreț etc. din diferite țări, cum și calitatea roadei, care servește de bună orientare pentru economi.

**Colera în Petersburg,** capitala Rusiei, a început a bântui în mod groaznic. În o singură zi s'au bolnăvit 392 de oameni și au murit 125. Numărul bolnavilor este de 1061 în total. Scolile au fost închise și în ele s'aranjează spitale. Mulți streini părăsesc orașul.

**„Munca“.** Cu acest nume va apărea în Oct. c. o revistă de specialitate pentru meserii, industrie, comerț și economie în Sebeșul-săsesc. Va apărea de 3 ori pe lună și abonamentul costă pe 1/2 an 3 cor., pe 1 an 6 cor. Dorim isbândă și viață lungă.

**Românii în parlamentul turc.** Vor fi și Români din Macedonia ca deputați în dieta turcească, cel puțin în alegeri pășesc ca candidați. Aceștia sunt: N. Bațaria, redactor, care candidează în jirutul Salonice, apoi la Bitolia pășesc ca candidați Dr. Filip Mișea medic și C. Metta, avocat.

**Caz de moarte.** Simeon Monda, protopresbiter în penziune și paroh gr.-or. în Bistrițioara, după un morb scurt, dar greu, și-a dat sufletul în mâinile Creatorului, Duminecă în 13 Sept. la 9 ore înainte de amiază, în anul al 59-lea al etății, al 24-lea al preoției și în al 7-le al văduviei. Rămășițele pământeste ale repositatului s'au așezat spre vecinică odihnă Marți, în 15 Sept. în cimitierul bisericicii gr.-or. din Borgo-Bistrița.

**Curajul unei fete de Român.** Din Uricani (valea Jiului) ni s'a scris: În comuna Uricani s'a întâmplat următoarele cu o fată și un urs. Fata păștea oile în poienile dela munte, când veni ziua un urs și-a luat o oaie. Fata a alergat după el ca să scape oaia dând cu petri, dar ursul țugea înainte cu oaia până la un loc în pădure. Fata tot după el cu petrii. La un loc ursul puse oaia jos și o omori, dar fata nedându-i pace, ursul să apucă să trântescă fata. După ce o strânse în brațe și o trânti, fata să lăsă jos, ca moartă. Atunci ursul crezându-o moartă să apucă și strânse lemne, petri și pământ și acoperi puțin oaia și fata, apoi plecă prin pădure. Dar nu apucă să se ducă mult și fata ridică capul sus, crezând, că s'a depărtat ursul. Acesta îndată ce o văzu ridicând capul să întorse de nou către ea mormăind. Noroc că tocmai atunci trecură pe acolo cei doi păcurari, ortacii fetii, pentru că erau 3 inși la mai multe sute de oi. Aceștia pușcară asupra ursului, gonindu-l cu bolovani și scoaseră fata de sub crengi, dar acum zace în pat greu rănită de ghiarele ursului.

**Starea sănătății metr. Mihalyi.** Am scris în nrul trecut, că Escelenția Sa metrop. Mihalyi a fost supus unei operații. »Unirea« scrie acum următoarele despre starea sănătății Escel. Sale:

Escelența Sa Părintele Mitropolit în săptămâna trecută după conferința episcopoească s'a retras în sanatoriu Grünwald din Budapesta, să-și vadă de sănătate. Aici i-a făcut Drul Döllingen o operație mai mică, care nu e înpreunată cu nici o primejdie. Operația a succedut bine, și Părintele Mitropolit să simte foarte bine, nici nu mai zace în pat. În curând va merge la frați, dela Pesta direct la Maramurăș, așa încât nu să va întoarce la reședință numai la începutul lui Octomvrie c. Dumnezeu să Ni-l aducă acasă întreg, sănătos, să poată îndrepta încă mulți ani cărma Bisericii noastre!

**Foc.** După cum ni s'a scris, în comuna Cheșeu a fost un foc mare zilele aceste. Au ars 19 gazde, tot ce au avut. Un vânt puternic mână focul, care numai cu greu și cu ajutorul miliției, ce era pe acolo a putut fi oprit. Paguba e foarte mare.

**Șvabilii se deșteaptă.** Cei din comitatul Timiș au ținut Luni congregație, cu care ocaziune vicecomitele comitatului a propus votarea unui arunc cultural, în favorul reuniunii agricole comitatense, și alt arunc cultural, în favorul unei reuniuni culturale din Timișoara, dar nici pentru una din propunerile acestea nu s'a putut obține majoritatea cerută de două treimi, fiindcă Șvabilii, cari s'au prezentat în rânduri închegate la congregație, au votat toți cu Românii, în contra aruncului.

**În afacerea băncii Culturale** plănuită, a fost Joi o-sfățuire de frunțași, preoți și mireni din archidieceză, în Sibiu.

**Constituire.** Societatea elevilor, dela Institutul pedagogic gr.-cat. din Blaj, în ședința sa ținută în 13 Septemvrie 1908, sub conducerea dlui prof. Aurel B. Gajia, s'a constituit în felul următor: Conducător: Aurel B. Gajia profesor; președinte: Mihailă Popa elev curs IV.; secretar: Moldovan Ioan curs IV.; notar: Iuliu Moldovan c. IV.; cassar: Teodor Pop c. III.; controlor: Alexandru Bratu c. II.; bibliotecar: Petru Tulbure c. IV.; vice-bibliotecar: Ioan German c. III.; archivar: Iacob Andone c. IV.; vice-archivar: Alexandru Toma c. III.; conducător de cor: Traian Veșian c. IV.; membrii în comisia literară: Nicolae Jurca, Ioan Metea, Augustin Andone curs IV.; Nicolae Mărginean și Dumitru Mărginean jun. c. III.; Vasile Gajia și Nicolae Tănase c. II.; Emil Suciu c. I.

**Roada hemeiului.** Culegerea hemeiului e pe sfârșite. Păștile au suferit din cauza răcelei din zilele din urmă. Roadă în Ungaria va fi cu 5-600 măi metr. mai puțină ca anul trecut. În străinătate asemenea va fi roadă mai puțină. În Ardeal roadă să prețuiește. la vre-o 1775 q.

## Fete și Băieți

se desvoaltă tare și sănătos, stările de slăbiciune dispar, dacă folosesc pe lângă nutre-mântul obicinuit și

### Emulsiunea lui Scott



Veritabil numai cu această marcă — pescarul — ca semn de garanție al procedurii Scott.

cel mai bun mijloc de restaurare, care a fost recomandat în cei din urmă 32 ani atât de medici cât și de moașe.

### Emulsiunea lui Scott

este dulce ca Crema și mai digestivă ca laptele.

Prețul sticlei originale 2 cor. 50 bani.

191 3-28 Să află de vânzare în toate farmaciile.

**În panorama imperială din Sibiu,** Piața mare, Nr. 9 (lângă palatul Brukenthal) să va vedea săptămâna viitoare 27 Sept.— 4 Oct. A doua excursiune prin Carintia.

Să peată oăpăta în tet looni!  
**Kalodoni**

9 28-41 a lui Sarg

orează de dinți neînșurțat de lipsă, păstrescă dinții curați, albi și sănătoși.

## Un factor foarte prețios

În nutrirea copiilor este »Kufek«-lăină pentru copii, cari prin cuprinsul său bogat în materii nutritive produce o desvoltare puternică a mușchilor și sistemul de oase. »Kufek« este așa ușor de mistuit, încât o poate suporta și stomachul cel mai slab al copiilor de fiță. Nu să ivesc perturbații de mistuire și ea delătură rapid catarul de intestine, diarea și vărsarea etc. cari să ivesc atât de des la băiați. »Copilul de fiță« (Der Säugling) broșură instructivă, să află gratis în localele de vânzare sau la R. Kufek, Viena III.

175 1-1

Apucă-te de spălat  
Ca copilul de jucat  
Vei spăla cu ușurie  
Rufe de-murdărie  
Săpun „Schicht“ de-î folosii  
De năcaz te vei lipsii!



Puterea minunată și intensivă de curățit a  
**Săpunului-Cerb alui Schicht**  
provine din felul unic de fabricare și din alegerea precută a materialului crud.

**Săpunul-Cerb alui Schicht**  
cruță mâinile, rufe! Te cruță de osteneală și năcaz, cruță și sănătatea! Cruță bani, timp și lucru, **30,000 cor.** garanță de curățenie.  
144 B 4-8

### POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI:

*I. T. în Cluj.* Scrisoarea din Bruck am primit-o, dar a doua nu, de aceea n'am schimbat adresa. Acum toate s'au făcut. Am trimis și nrii restanți și am luat notiță despre focul din Ch. — Mulțumite. Mai scrie-ne.

*I. Rom. în Ai.* Mulțumite de urările de bine. N'ai grije, cu fruntea deschisă! După ce voiu veni dela proces, îți voiu scrie mai pe larg. Sănătate și bine.

*Valdhid.* Numai în nrul viitor. Altcum mulțumită, ofertul să primește.  
»De-ai fi bună« (Sibiu). Să va publica în vr'un număr.

Proprietar, editor și redactor responsabil  
**Silvestru Moldovan**  
Tiparul „Tipografiei“ Henric Meltzer



**Cea mai bună pogace pentru câni**  
este și rămâne

**Pogacea pentru câni a lui Fattinger**  
care dintre toate mijloacele de nutrițiune de acest soi posedă cea mai bună compoziție și efect de nutriție.

50 Kg. Cor. 28.— 5 Kg. liber de porto Cor. 3-20

**Puppy-Bisquit a lui Fattinger**

pentru câni tineri.

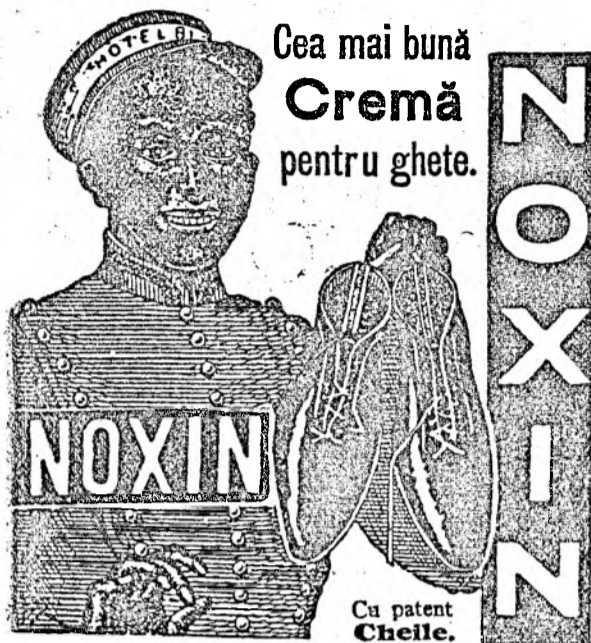
50 Kg. Cor. 26.— 5 Kg. liber de porto Cor. 3-50

Prospecte libere de porto prin Fabrica de pogăci patent pentru câni și nutre-mânt pentru galiș.  
în Wiener-Neustadt.

Preste 250 de prime premii.  
Mijloacele de nutrițiune ale lui Fattinger să pregătesc sub controlă veterinară. 51 16-26



# NOXIN



Cea mai bună  
Cremă  
pentru ghete.

# NOXIN

Cu patent  
Chelle.

Să capătă în toate prăvăliile mai mari.

## The „NOXIN” Co,

Londra:

E. G. 57 Chiswell Street

Wiena XVIII. r.:

Willy Weingartner  
Simper Strasse 13.  
Telefon 22149.

Paris: 57 28—50

125. Rue Montmartr e

Budapesta, VI.:

Brüder Hochsinger.

### 500 Coroane

plătesc celui-ce ar mai  
căpăta vre-odat durere

de dinți ori fi va mirosi gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 80 fil. Ed. Bartilla-Wirkler Vien. 19/1. Sommergasse 1. In Sibiu: in farmaciile: in Piața mare 10; in Piața mică 27; strada Cisnădiei 59; ulița Turnului (Saggasse); ulița Ounei 2; farmacia Tentsch; Meltzer, str. Gușteritei și str. Cisnădiei. In Bistrița: farmacia lui Herbert. Sebeșul-săesc: farmacia Lederhiger; Sighisoara: farmacia lui Ligner.

Să se ceară pretotindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu să poate căpăta, trimite 7 sticle cu 5 cor. 80 fil. franco. 11 20

## ATENȚIUNE!

### 50.000 părechi de ghete.

### 4 părechi de ghete numai 7 Cor.

Pentru stagnarea plătirilor la mai multe fabrici mari, am fost însărcinat eu a desface o mare cantitate de ghete cu mult sub prețul, cât costă facerea lor. Eu vând deci ori și cui 2 părechi de ghete de piele pentru domni și 2 părechi de ghete pentru dame, cu șinor, brune sau negre, galosate, cu talpă bătută cu cuie, fașonul cel mai nou foarte elegant, mărimea conform Nrului. Toate patru părechile costă numai Cor. 7 —. Expedarea cu rambursă.

### Exportul de ghete a lui S. Urbach

Cracovia Nr. 286.

28 1—

Schimbarea să admite sau banii retour.

## Inseratele

numai atunci au valoare mare, dacă să răspândesc pretotindenea, în toate țările, în toate cercurile sociale. Pentru acest scop să ofere îndeosebi inserarea în »CALINDARUL POPORULUI».

Informații să dau și comande să primesc în administrația »FOII POPORULUI».

## INVITARE

la

### Adunarea generală estraordinară

a membrilor băncii de asigurare mutuală »TRANSYLVANIA» care să va ținea Duminică la 11 Octombrie n. a. c. la 11 ore din zi în sala de sedințe a comunității orașenești (Magistrat, strada Măcelarilor Nr. 2).

### Obiecte de pertractat:

1. Completarea conziliului de direcțiune (alegerea alor 4 membrii).
2. Alegerea unui membru suplent în comitetul de supraveghere.

200 1—2

Sibiu, în 26 Septembrie 1908.

### Conziliul de direcțiune.

Institut indigen. — Banca de asigurare

## „TRANSILVANIA”

din Sibiu

10 37—52

— Intemeiată la anul 1868 —

in Sibiu, strada Cisnădiei nrul 5 (edificiile proprii), asigurază în cele mai avantajoase condiții:

— contra pericolului de incendiu și esplosiune, —  
edificii de ori-ce fel, mobile, mărfuri, vite, nutrețuri și alte produse economice etc.

— asupra vieții omului —

in toate combinațiile, capitale pentru casul morții și cu termen fix, asigurări de copii, de studii, de zestre, rente pe viața întreagă etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală

— Asigurări pe spese de înmormântare cu solvirea imediată a capitalului. —

Valori asigurate contra incendiului: 95,816.412 coroane. Capitale asigurate asupra vieții: 9,882.454 coroane

Dela întemeiere institutul a solvit:

pentru despăg. de incendii 4,484.278.83 c. pentru capitale asig pe viață 4,028.113.12 c.

Oferte și ori-ce informațiuni se pot primi dela:

Direcțiunea în Sibiu, str. Cisnădiei nr. 5 etagiu I., curtea I., și prin agenturile principale din Arad, Brașov, Bistrița și Cluj, precum și dela subagenții din toate comunele mai mari.

## Aviz de prăvălie.

Subscrișii ne luăm voie a face cunoscut onor. noștri mușterii și p. t. public orașănesc și dela țoră, că în localul de comerț Piața-mică Nr. 31, mai înainte proprietatea firmei Franz Jahn Söhne, (Cocoșu roșu) am deschis o

## Boltă specială

de făină, produse dela țară, articli de aluat de-ai lui Uhl și de Budweiss, urez, fructe păstăioase, fructe sudice, aromate, cacao de-al lui Koestlin și bisquit, miere și toate celelalte mijloace necesare pentru pregătirea prăjiturilor.

Noi ne vom da silința a mulțumii pe onor. noștri mușterii cu articli buni și cu prețuri moderate.

Filiala noastră pentru făină, pâne și fructe păstăioase, Piața mică Nr. 25 colțul dela treptele Fingerling, continuăm a o ținea pe mai departe.

Sibiu, în August 1908.

162 7—

Carl & I. Spengler.

## Magazin de confecțiune de rangul prim

### R. GRÜNBERGER

SIBIU, Plața mare Nr. 3, 4, 5 în palatul bănoii Bodenkredit.

Binevoșii a fi atenți la firmă căci lucrăți numai în interesul Dv., dacă Vă faceți cumpărările de la mine.

Vestmintele mele substituie pe deplin cele făcute după măsură.

### Atelier propriu

secție separată pentru dame și separată pentru domni.

Prețuri strict fixe.

In confecțiunea de dame țin în magazin bluze, jupoane, rochii și specialități în halne de băleți.

Mare asortiment.

Rog a cerceta, fără a fi silit cineva să cumpere, magazinul meu de mantale pentru serate și antreuri de bal.

Cu distincă stimă

R. Grünberger.

8 29—



## Paturi de fer și alamă,

ce să pot compune,

ca paturi-schiar și paturi-dulap, paturi pentru copii, dulapuri de noapte, acățătoare de haine și mese de spălat în asortiment bogat. Servisuri emalate de spălat în garnitură dela 5 până 45 Cor.

### Mașini de călcat rufe

cu placă de marmoră, pentru institute mai mari de spălat și călcat. **Suluri pentru rufe și mașini-Wring de rufe** (pentru stors). **Aca-returi pentru casă și culină**, că lampe, termometre, cumpene pentru culină, mașine pentru culină, mașine pentru economia casnică, de unt, fierbătoare repede, frigătoare de gaz cu petrolu și spirt, mașine de spălat etc.



**CAROL F. JICKELI, Sibiu și Alba-Iulia.**

2 38—52

## Atelier de curelărie, șelărie și coferărie

# ORENDT G. & FEIRI W.

(odinioară Societatea curelarilor.)

Str. Cisnădiei 45. SIBIU. Heltanergasse 45.

Magazin bogat în articole pentru  
căroraș, călărit, vânat, sport și voiaj, poclăzi  
și procovături, portmonee și bretele solide

și alte

18 18—

articole de galanterie  
cu prețurile cele mai moderate.

Curele de mașini, curele de cusut și legat, Sky (vârzobi)  
permanent în deposit.

Toate articolele din branșele numite și reparatura lor se execută prompt și ieftin.

Liste de prețuri, la cerere, se trimit franco.

Comandele prin poștă se efectuează prompt și conștientios.

Mare deposit de hamuri pentru cai dela soiurile cele mai ieftine până  
la cele mai fine, coperitoare (țoluri) de cai și cofere de călătorie

## Institut de credit funciar din Sibiu.

Piața mare Nr. 3—5.

### Imprumuturi hipotecare pe anuități.

Scrisuri funciare,  
scutite de dări.

ce să pot lombarda la banca austro-ungară, să pot depune la toate tribunalele ungare de stat drept cautiune și vadin și ca cautiuni de căsătorii militare.

### Depuneri spre fructificare.

Dajdia la interesele dela depuneri o plătește institutul.

Escomptare de cambii.

Avansuri pe efecte publice.

Credite de cont-curent  
contra intabulării și altă garanță.

### Executarea

de decare afaceri de bancă și de zarafe prin

## Cassa de schimb

Sub condițiuni culante, mai cu seamă:

cumpărarea și vânzarea de efecte publice  
monete străine,

răscumpărarea cupoanelor și efectelor sortate,

incasarea de cambii, checuri și asemnări,

predarea de asemnări și bilete de credit  
pentru străinătate,

Îngrijirea de coale de cupoane.

Înarea efectelor în deposit spre păstrare,

Închirierea de resorturi de casse de fer

(săte deșalite), sigure contra incendiului  
și a spargerii, etc. 5 19—26

Informațiuni amenunțite se dau cu bunăvoință și fără spese.

## Câteva cuvinte asupra boalelor secrete.

E trist, — dar în realitate adevărat că în vremea de azi e bătătoare la ochi mulțimea acelor oameni, a căror sânge și sucuri trupești sunt atrofiate și cari în urma ușurinței din tinerete și prin deprinderi rele și-au sdruncinat sistemul nervos și puterea spirituală. E timpul suprem ca acestei stări îngrozitoare să se pună capăt. Trebuie să fie cineva care să dea tinerimei deslușiri bine-voitoare, sincere și amănunțite în tot ce privește viața sexuală, — trebuie să fie cineva căruia oamenii să-și încredințeze fără teamă, fără șfială și cu încredere năcăzurile lor secrete. Dar nu e în deajuns însă a destăinui aceste năcăzuri ori și cui, ci trebuie să ne adresăm unui astfel de medic specialist, conștientios, care știe să dea asupra vieții sfaturi bune sexuale și știe a ajuta și morburilor ce deja eventual există, atunci apoi va înceta existența boalelor secrete.

De o chemare atât de măreață și pentru acest scop e institutul renumit în toată țara al D-rului PALOCZ, medic de spital, specialist (Budapesta VII, Rákóczi-ut. 10), unde pe lângă discreția cea mai strictă, primește ori-cine (atât băr, bații cât și femeile) deslușiri asupra vieții sexuale, unde sângele și sucurile trupești ale bolnavului să curăț, nervii i-se întăresc, tot organismul i-se eliberează de materiile de boală, chinurile sufletesti i-se liniștesc.

Fără conturbarea ocupațiilor zilnice dr. PALOCZ vindecă deja de ani de zile repede și radical cu metoda lui proprie de vindecare, chiar și cazurile cele mai negleșite, ranele sifilitice, boalele de țevă, besică, nervi și sira spinării, încetările de confuzie a minții, urmările onaniei și ale sifilisului, erecțiunile de spaimă, slăbirea putere, bărbătești (impotența), vătămurile, boalele de sânge de piele și toate boalele organelor sexuale femești. Pentru femei e sală de așteptare separată și eșire separată. În ceace privește cura, depărțarea nu este piedecă, căci dacă cineva, din ori ce cauză n'ar putea veni în persoană, atunci cu plăcere i se va da răspuns amănunțit foarte discret prin scrisoare (în epistolă e de ajuns a se alătura numai marca de răspuns.) Limba română se vorbește perfect. După încheierea curei, epistolele se ard, orie la dorință să retrimite ficăruia. Institutul se îngrijește și de medicamente speciale. Visitele se primesc începând dela 10 ore a. m. și până la 5 ore p. (Duminica până la 12 ore a. m.) Adresa: Dr. PALOCZ, medic de spital, specialist, Budapesta VII, Rákóczi ut. 10. 18 29—

## Frumsețea.

Cea mai ferbinte dorință a fiecărei dame este fără îndoială: a fi tot mai frumoasă și pentru a ajunge acest scop, să folosește de ori-ce ocazie, și vâpșește fața eu mijloace de necrezut, ceea-ce în cele mai multe cazuri are de urmare, că fața în loc să devie mai frumoasă, să ruinează în de așa, încât este lipsă de timp lung și de o îngrijire extrem de mare până ce să restaurează iarăși.

Resultatul unic în lume, ce l-a obținut farmacistul din Arad Clemente de Földes cu Margit-Crème a sa (cu deosebire în Franția și Germania), a îndemnat pe mulți a imita acest mijloc de renume universal, nestricăcios și care singur are efect miraculos contra tuturor necurățățiilor din față, pistrii, pete de ficat, bubite etc. Aceasta natural, că nu a succes nimărui, deoarece secretul preparării Margit-Crèmei nu-l știe decât inventatorul și producătorul, care își păstrează acest secret, pregătind întotdeauna singur acest preparat. Margit-Crème este prin urmare tot egal, prelucrarea este întotdeauna îngrijită, din care cauză efectul este rapid și sigur. De aceea să admoniază damele cu toată seriozitatea a nu-și unge fața cu tot felul de alifii; să să folosească numai un astfel de mijloc care să recomandă și de medicii vestiți englezi, americani și francezi, ca un mijloc cu efect sigur, nestricăcios și pentru couselarea frumseții. Acest mijloc cosmetic (de frumsețe) de renume universal este Margit-Crème al lui Földes, care deja după o folosință de 4—5 zile schimbă total pielea feții, depărtează pistrii, petele de ficat, zgrăbunțele, miteserii, roșăța feții și a mânilor, dă feții frumsețe ideală, vioiciune și înfătoșare tinerească. Pe lângă aceasta Margit-Crème e deplin nestricăcios. Un borcanel costă 1 Cor. Șăpun-Margit 70 fil. și Pudră-Margit (albă, rosa și crème) 1 Cor. Toate mijloacele aceste să pot folosi și separate. Margit-Crème a lui Földes să capătă în toată lumea în fiecare farmacie mai mare, dar' dacă undeva nu s'ar afla, să ne adresăm direct la inventatorul: Clemente de Földes, farmacist în Arad. 129 B 7—10

Deposit principal în Sibiu:

Fabriciu Guido, farmacie.  
Gustav Meltzer, fabrică de săpun.  
Meltzer, parfumerie.  
Molnar I. C., farmacie.  
Morscher K., droguerie.  
Müller K., farmacie.  
Rummler E., farmacie.  
Pissel și Schmidt,  
W. Fhrölich, în Agnita.  
A. W. Lingner, în Sighișoara.

## Rog cereți franco

prospecte și mustre din cel mai bun  
postav știrian pentru domni și dame,  
pentru vânat, pădurărie și turistică, cum și mostre  
din toate stofele de modă pentru vestiminte de  
băiați și domni, pardessii, ulstere, dela calitatea cea  
ieftină până la cea mai fină, dela firma de esport  
de postav, ca reellă, ca cea dintău și mai mare

## VINCENȚIU OBLACK

furnisator de curte c. și r. de postav

GRAZ, Murgasse Nr. 9/a.

193 2—10

## Un morar

care să pricepe la conducerea unei mori de  
be nzinori de vapor (damf), caute un loc potrivit.  
Adresa la >FoaiaPo porului<. 197 1—2

## UN TINĂR

absolvent de 2 sau 3 clase gimnaziale sau  
reale, care posedă perfect limba maghiară și  
română, află aplicare în prăvălia de ferărie a lui

Stan Stefla, comerciant

în Săliște com. Szeben. 190 3—3

# „Sucursala băncii comerciale ungară din Pesta, Sibiu“

Piața mare Nr. 2.

Infinitată în anul 1841. • Centrala în Budapesta. • Capital de acții de rezerve 93 milioane Coroane.

## Primește bani cu libele de depunere

pe lângă cea mai favorabilă procentuare,

cumpără și vinde rente, scrisuri de amanetare, acții, losuri, cum și monede de aur și argint, primește hârtii de preț pentru păstrare și administrare, încasează cupoane și efecte sortite, asigurare contra perderilor de curs la sortiri, procurare de cauțiuni de căsătorie pentru militari.

198 1—

☛ Toate informațiile dorite să dau cu plăcere. ☚

Salon de pălării de modă

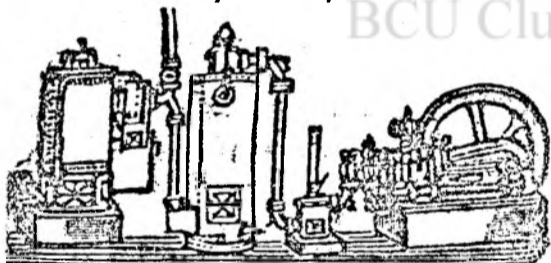
### August Gruber

Sibiu

Piața mare Nr. 19, etagiul I.

Deposit de confecționare de pălării de modă de cele mai elegante și articli de modă de toate prețurile, și modele originale vieneză și pariziene. 21 2—

Cea mai mare garanță! Condiții de plată favorabile!



Pabrica de motoare = **A.-G. DRESDNER**  
una din cele mai vechi și mai mari  
fabrică de motoare

cele mai perfecte durabile  
precize și sigure  
care funcționează  
cele mai ușoare de mână

Motoare și locomobile  
de gaz sugativ  
de benzin  
de gaz  
de ulei crud  
de acetylen

Reprezentanța generală și depozit:

**GELLÉRT IGNÁCZ és Társa**  
Budapesta, Teréz-körút 41. — Telefon Nr. 12—91.  
125 13—20

### Tovărășia „MUGURUL“.

Recomandăm proprietarilor de vii cu toată căldura Tovărășia românească „MUGURUL“ însoțire economică-comercială în Elisabetopol (Erzsébetváros) care vinde altoie de viță de vie de toate speciile, precum și viță americană cu și fără rădăcină. La dorință însoțirea dă instrucție gratis ori-cui în toate ramurile viticulturii. 186 2—15

Pentru tipar responsabil Heuris Maltzer,

## Gustav Dürr

mechanic.

Magazin de mașini de cusut și de velocipede,

Sibiu, Piața-mare nr. 19.



Recomandă depositul meu mare și bine asortat cu toate felurile de mașini de cusut mai renumite din fabrici străine și indigene pe lângă un preț foarte moderat. 15 31—

Ca specialități se recomandă mașinile de cusut

☛ **Sindel & Naumann, G. M. Pfaff.** ☚

Toate accesorii mașinilor de cusut de orice fel precum ace, surtele, oleiari fine și altele se află întotdeauna în depositul meu. Reparaturile la mașinile de cusut de orice fel sunt executate prompt, ieftin și conștient cu garanție. Pentru fiecare mașină nouă de cusut cumpărată de la mine dau 5 ani garanție

## SĂNĂTATEA MEA,

viața mea, o mulțumesc D-tale cu a cărui ajutor am scăpat de suferințe ce de ani îndelungați nu s'a putut vindeca, rându-mi sănătatea, bucuria familiară și vocea de lucru. Am devenit iarăși la puteri. Sute de scrisori în senzul acesta primim, așa vorbesc sute de bolnavi cari cercetează Institutul, după ce au folosit timp mai îndelungat Elektro-Vitalizer. Vindecarea nenumeratelor cazuri de slăbiciuni de nervi, istosire, insomnie, dureri de cap și spinare, impotență, bătaie de inimă nervoasă, suferințe nervoase de stomac și intestine, constipație, cronică, reuma, șoldină, nevralgie, ischis, paralizie, de cum ntează valoarea acestui remediu. Despre metoda de vindecare și efectele obținute dă lămurire CARTE GRATIS foarte interesantă care să trimită franco în covertă ori și cui se va provoca la anunțul din „Foia Poporului“. 192 2—4



Cereți necondționat Cartea pentru BĂRBAȚI și FEMEII!

**ELEKTRO-VITALIZER, institut medical,** BUDAPEST, Karlsring 2.  
Mezzanin 52.

### Scrisoare de mulțumită.

Iosif Vinczen, mare proprietar din Kisharkány p. v. Nagyhaszány, Felső u 25 scrie în 6 Iunie 1908. Prea stimate Dle Doctor! la 4 Mai am fost în persoană la Dv. și mi-am cumpărat la recomandarea Dv. un aparat Elektro-Vitalizer. De atunci, în decurs de 4 săptămâni l-am folosit în sensul dispozițiilor Dv. și Vă împărtășesc rezultatul în cele următoare: În general mă aflu cu mult mai bine și sunt cu mult mai vesel, ca înainte. Greutatea la mers s'a împușinat mult, tot-așemenea au dispărut total durerile din preajma șoldurilor, oboseala de mai înainte încă nu o mai simt. Pentru toate aceste, mult stimate Dle Doctor, Vă exprim sincera mea mulțumită.

### Cupon pentru Gratisbuch.

Electro-Vitalizer, institut medical, Budapest, Károly-körút 2, Mezanin 52.

Vă rog a-mi trimite opul:

„Electro-Therapie franco sub covertă“.

Numele \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_

Comesla de imprimat Otto Baer, Dresden—Budapesta.